

# PREMIUM DELUXE DIE SETS - REDDING 243 WINCHESTER PREMIUM DELUXE DIE SET

The Redding Premium Deluxe rifle die sets are an upgraded die set for reloaders looking for added precision. The upgrades include a Carbide Size button in the full length sizing die, making resizing smooth and effortless. The set also comes with Redding's Bullet Seating Micrometer on the seating dies, allowing for incremental adjustment of the bullet seating depth. This dies set includes a Full Length sizing die with Carbide sizing button, Bullet Micrometer Seating Die, and standard Neck Sizing Die.



## Attributes

- Name: REDDING 243 WINCHESTER PREMIUM DELUXE DIE SET
- Manufacturer: REDDING
- Product no.: 749015922
- Mfr. No.: 68114
- Cartridge: 243 Winchester
- Die Style: -
- Delivery weight: 0.998kg
- UPC: 611760681141

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für die Redding Premium Deluxe Die Sets](#)
- [English: Safety Instruction Guide for Redding Premium Deluxe Die Sets](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para Juegos de Matrices Redding Premium Deluxe](#)
- [Français: Guide de sécurité pour les ensembles de dies Premium Deluxe de Redding](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i Set di Die Premium Deluxe Redding](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Zestawów Matryc Premium Deluxe Redding](#)
- [Suomi: Turvaohjeet Redding Premium Deluxe Die Setille](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för Redding Premium Deluxe Die Sets](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro sady Redding Premium Deluxe Die](#)

# Sicherheitsanleitung für die Redding Premium Deluxe Die Sets

## Einleitung

Vielen Dank, dass du dich für das Redding Premium Deluxe Die Set für deine Wiederladebedürfnisse entschieden hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsinformationen, um die sichere und effektive Nutzung deines Die Sets zu gewährleisten. Bitte lies diese Anweisungen sorgfältig durch und befolge sie, um Gefahren zu vermeiden und ein sicheres Wiederladen zu gewährleisten.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Handle Wiederladegeräte stets mit Sorgfalt und Respekt.
- Sorge dafür, dass dein Arbeitsplatz sauber, organisiert und frei von Ablenkungen ist.
- Bewahre alle Wiederladekomponenten, einschließlich der Dies, an einem sicheren Ort, fern von Kindern und Haustieren, auf.
- Befolge alle lokalen Gesetze und Vorschriften zum Thema Wiederladen und Munition.
- Verwende persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie z. B. Schutzbrillen, beim Wiederladen.
- Überprüfe regelmäßig dein Equipment auf Abnutzung und Schäden. Ersetze beschädigte Komponenten sofort.
- Übe niemals mehr Druck aus als die vom Hersteller empfohlenen Lade oder Spezifikationen.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Lies alle Herstelleranweisungen, bevor du das Die Set verwendest.
- Stelle sicher, dass deine Wiederladepresse sicher montiert und stabil ist, bevor du mit der Arbeit beginnst.
- Verwende den Carbide Size Button mit der richtigen Technik, um das Die nicht zu beschädigen.
- Stelle den Bullet Micrometer Seating Die schrittweise ein, um ein Übersetzen von Geschossen zu vermeiden.
- Halte Finger und Hände während des Betriebs von beweglichen Teilen fern.
- Vermeide übermäßigen Druck beim Größen oder Setzen von Geschossen.
- Überprüfe immer deine Messungen und Einstellungen, bevor du mit dem Wiederladen fortfährst.

## Anweisungen für Installation und Nutzung

## **1. Installation der Dies:**

- Stelle sicher, dass deine Wiederladepresse ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Entferne alle vorhandenen Dies von der Presse.
- Setze das Full Length Sizing Die mit Carbide Size Button in die Presse ein und ziehe es sicher fest.
- Installiere den Bullet Micrometer Seating Die in die Presse und achte darauf, dass er ebenfalls sicher festgezogen ist.
- Installiere schließlich das Standard Neck Sizing Die nach Bedarf.

## **2. Verwendung des Full Length Sizing Die:**

- Lege eine Patronenhülse in den Hülsenhalter.
- Hebe den Presshebel an, um das Die zu aktivieren und die Hülse zu vergrößern.
- Senke den Hebel ab, um die vergrößerte Hülse zu entfernen.

## **3. Verwendung des Bullet Micrometer Seating Die:**

- Lege ein Geschoss in die Hülsenmündung.
- Stelle die Setztiefe mithilfe der Mikrometereinstellungen ein.
- Hebe den Presshebel an, um das Geschoss in die Hülse zu setzen.
- Überprüfe die Gesamtlänge der Patrone, um sicherzustellen, dass sie deinen Spezifikationen entspricht.

## **4. Verwendung des Standard Neck Sizing Die:**

- Setze eine Hülse in den Hülsenhalter ein.
- Hebe den Presshebel an, um den Hals der Hülse zu vergrößern.
- Senke den Hebel ab, um die vergrößerte Hülse zu entfernen.

# **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge beschädigte oder abgenutzte Dies und Komponenten gemäß den lokalen Vorschriften.
- Werfe Wiederladekomponenten nicht im regulären Haushaltsmüll weg.
- Informiere dich bei den örtlichen Behörden über spezifische Entsorgungsrichtlinien für gefährliche Materialien.

# **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für alle Sicherheitsanfragen oder zusätzliche Unterstützung bezüglich des Redding Premium Deluxe Die Sets wende dich bitte an den vom Hersteller angegebenen EUKontaktpunkt.

## **Fazit**

Die Beachtung dieser Sicherheitsrichtlinien wird dazu beitragen, einen sicheren und effizienten Wiederladeprozess mit deinem Redding Premium Deluxe Die Set zu gewährleisten. Stelle immer die Sicherheit an erste Stelle und zögere nicht, Hilfe zu suchen, wenn du Fragen oder Bedenken hast. Viel Spaß beim Wiederladen!

# Safety Instruction Guide for Redding Premium Deluxe Die Sets

## Introduction

Thank you for choosing the Redding Premium Deluxe Die Set for your reloading needs. This guide provides essential safety information to ensure the safe and effective use of your die set. Please read and follow these instructions carefully to avoid hazards and ensure a safe reloading experience.

## General Safety Guidelines

- Always handle reloading equipment with care and respect.
- Ensure that your workspace is clean, organized, and free from distractions.
- Store all reloading components, including dies, in a secure place away from children and pets.
- Follow all local laws and regulations regarding reloading and ammunition.
- Use personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, when reloading.
- Regularly inspect your equipment for wear and damage. Replace any damaged components immediately.
- Never exceed recommended loads or specifications provided by the manufacturer.

## Specific Safety Precautions for Use

- Read all manufacturer instructions before using the die set.
- Ensure that your reloading press is securely mounted and stable before beginning work.
- Use the Carbide Size button with proper technique to avoid damaging the die.
- Adjust the Bullet Micrometer Seating Die incrementally to avoid overseating bullets.
- Keep fingers and hands clear of moving parts during operation.
- Avoid using excessive force when resizing or seating bullets.
- Always doublecheck your measurements and settings before proceeding with reloading.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation of Dies:

- Ensure your reloading press is turned off and unplugged.
- Remove any existing dies from the press.
- Insert the Full Length Sizing Die with Carbide Size button into the press and tighten securely.
- Install the Bullet Micrometer Seating Die into the press, ensuring it is also tightened securely.
- Finally, install the standard Neck Sizing Die as needed.

### 2. Using the Full Length Sizing Die:

- Place a cartridge case into the shell holder.
- Raise the press handle to engage the die, resizing the case.
- Lower the handle to remove the resized case.

### 3. Using the Bullet Micrometer Seating Die:

- Place a bullet into the case mouth.
- Adjust the seating depth using the micrometer settings.
- Raise the press handle to seat the bullet into the case.
- Check the overall cartridge length to ensure it meets your specifications.

### 4. Using the Standard Neck Sizing Die:

- Insert a case into the shell holder.
- Raise the press handle to size the neck of the case.
- Lower the handle to remove the sized case.

## Disposal Instructions

- Dispose of any damaged or wornout dies and components in accordance with local regulations.
- Do not throw away reloading components in regular household waste.
- Check with local authorities for specific disposal guidelines for hazardous materials.

## **Contact Information for Further Support**

For any safety inquiries or additional support regarding the Redding Premium Deluxe Die Set, please reach out to the designated EU contact point provided by the manufacturer.

## **Conclusion**

Following these safety guidelines will help ensure a safe and efficient reloading process with your Redding Premium Deluxe Die Set. Always prioritize safety and do not hesitate to seek assistance if you have questions or concerns. Happy reloading!

# Guía de Instrucciones de Seguridad para Juegos de Matrices Redding Premium Deluxe

## Introducción

Gracias por elegir el Juego de Matrices Redding Premium Deluxe para tus necesidades de recarga. Esta guía proporciona información esencial de seguridad para garantizar el uso seguro y efectivo de tu juego de matrices. Por favor, lee y sigue estas instrucciones cuidadosamente para evitar peligros y asegurar una experiencia de recarga segura.

## Directrices Generales de Seguridad

- Siempre maneja el equipo de recarga con cuidado y respeto.
- Asegúrate de que tu espacio de trabajo esté limpio, organizado y libre de distracciones.
- Almacena todos los componentes de recarga, incluidas las matrices, en un lugar seguro lejos de niños y mascotas.
- Cumple con todas las leyes y regulaciones locales relacionadas con la recarga y la munición.
- Usa equipo de protección personal (EPP), como gafas de seguridad, al recargar.
- Inspecciona regularmente tu equipo en busca de desgaste y daños. Reemplaza cualquier componente dañado de inmediato.
- Nunca excedas las cargas o especificaciones recomendadas proporcionadas por el fabricante.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Lee todas las instrucciones del fabricante antes de usar el juego de matrices.
- Asegúrate de que tu prensa de recarga esté montada de forma segura y estable antes de comenzar a trabajar.
- Usa el botón de tamaño de carburo con la técnica adecuada para evitar dañar la matriz.
- Ajusta la Matriz de Asientación con Micrómetro de forma incremental para evitar asentar las balas en exceso.
- Mantén los dedos y las manos alejados de las partes móviles durante la operación.
- Evita usar fuerza excesiva al redimensionar o asentar balas.
- Siempre verifica tus medidas y configuraciones antes de proceder con la recarga.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

## 1. Instalación de las Matrices:

- Asegúrate de que tu prensa de recarga esté apagada y desenchufada.
- Retira cualquier matriz existente de la prensa.
- Inserta la Matriz de Tamaño de Longitud Completa con el botón de tamaño de carburo en la prensa y aprieta de forma segura.
- Instala la Matriz de Asientación con Micrómetro en la prensa, asegurándote de que también esté apretada de forma segura.
- Finalmente, instala la Matriz de Tamaño de Cuello Estándar según sea necesario.

## 2. Uso de la Matriz de Tamaño de Longitud Completa:

- Coloca un cartucho en el soporte de la vaina.
- Levanta el mango de la prensa para accionar la matriz, redimensionando la vaina.
- Baja el mango para retirar la vaina redimensionada.

## 3. Uso de la Matriz de Asientación con Micrómetro:

- Coloca una bala en la boca del cartucho.
- Ajusta la profundidad de asentación usando las configuraciones del micrómetro.
- Levanta el mango de la prensa para asentar la bala en el cartucho.
- Verifica la longitud total del cartucho para asegurarte de que cumple con tus especificaciones.

## 4. Uso de la Matriz de Tamaño de Cuello Estándar:

- Inserta una vaina en el soporte de la vaina.
- Levanta el mango de la prensa para dimensionar el cuello de la vaina.
- Baja el mango para retirar la vaina dimensionada.

## Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier matriz y componente dañados o desgastados de acuerdo con las regulaciones locales.
- No arrojes componentes de recarga en la basura doméstica regular.
- Consulta con las autoridades locales para obtener pautas específicas de eliminación para materiales peligrosos.

## Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta de seguridad o soporte adicional sobre el Juego de Matrices Redding Premium Deluxe, por favor contacta al punto de contacto designado en la UE proporcionado por el fabricante.

## Conclusión

Seguir estas directrices de seguridad ayudará a garantizar un proceso de recarga seguro y eficiente con tu Juego de Matrices Redding Premium Deluxe. Siempre prioriza la seguridad y no dudes en buscar asistencia si tienes preguntas o inquietudes. ¡Feliz recarga!

# Guide de sécurité pour les ensembles de dies Premium Deluxe de Redding

## Introduction

Merci d'avoir choisi l'ensemble de dies Premium Deluxe de Redding pour vos besoins de rechargement. Ce guide fournit des informations essentielles sur la sécurité pour garantir l'utilisation sûre et efficace de votre ensemble de dies. Veuillez lire et suivre ces instructions attentivement pour éviter les dangers et assurer une expérience de rechargement sécurisée.

## Directives générales de sécurité

- Manipule toujours l'équipement de rechargement avec soin et respect.
- Assure-toi que ton espace de travail est propre, organisé et exempt de distractions.
- Range tous les composants de rechargement, y compris les dies, dans un endroit sécurisé, loin des enfants et des animaux domestiques.
- Respecte toutes les lois et réglementations locales concernant le rechargement et les munitions.
- Utilise des équipements de protection individuelle (EPI), comme des lunettes de sécurité, lors du rechargement.
- Inspecte régulièrement ton équipement pour détecter l'usure et les dommages. Remplace immédiatement tout composant endommagé.
- Ne dépasse jamais les charges ou spécifications recommandées fournies par le fabricant.

## Précautions de sécurité spécifiques à l'utilisation

- Lis toutes les instructions du fabricant avant d'utiliser l'ensemble de dies.
- Assure-toi que ta presse de rechargement est solidement fixée et stable avant de commencer.
- Utilise le bouton de taille en carbure avec la technique appropriée pour éviter d'endommager le die.
- Ajuste le micromètre de siège de balle de manière progressive pour éviter de trop enfoncer les balles.
- Garde tes doigts et tes mains éloignés des pièces mobiles pendant l'opération.
- Évite d'utiliser une force excessive lors du redimensionnement ou du siège des balles.
- Vérifie toujours tes mesures et réglages avant de procéder au rechargement.

## Instructions d'installation et d'utilisation

## **1. Installation des dies :**

- Assure-toi que ta presse de rechargement est éteinte et débranchée.
- Retire tous les dies existants de la presse.
- Insère le die de taille pleine longueur avec le bouton de taille en carbure dans la presse et serre-le solidement.
- Installe le die de siège avec le micromètre à balle dans la presse, en t'assurant qu'il est également serré solidement.
- Enfin, installe le die de taille de col standard selon les besoins.

## **2. Utilisation du die de taille pleine longueur :**

- Place une douille dans le portedouille.
- Lève la manivelle de la presse pour engager le die, redimensionnant ainsi la douille.
- Abaisse la manivelle pour retirer la douille redimensionnée.

## **3. Utilisation du die de siège avec micromètre :**

- Place une balle dans l'embouchure de la douille.
- Ajuste la profondeur de siège en utilisant les réglages du micromètre.
- Lève la manivelle de la presse pour enfoncer la balle dans la douille.
- Vérifie la longueur totale de la cartouche pour t'assurer qu'elle respecte tes spécifications.

## **4. Utilisation du die de taille de col standard :**

- Insère une douille dans le portedouille.
- Lève la manivelle de la presse pour tailler le col de la douille.
- Abaisse la manivelle pour retirer la douille taillée.

# **Instructions d'élimination**

- Dispose de tout die ou composant endommagé ou usé conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas les composants de rechargement dans les déchets ménagers ordinaires.
- Vérifie auprès des autorités locales pour des directives spécifiques sur l'élimination des matériaux dangereux.

# **Informations de contact pour un soutien supplémentaire**

Pour toute demande de sécurité ou assistance supplémentaire concernant l'ensemble de dies Premium Deluxe de Redding, veuillez contacter le point de contact désigné dans l'UE fourni par le fabricant.

# **Conclusion**

Suivre ces directives de sécurité contribuera à garantir un processus de rechargement sûr et efficace avec ton ensemble de dies Premium Deluxe de Redding. Priorise toujours la sécurité et n'hésite pas à demander de l'aide si tu as des questions ou des préoccupations. Bon rechargement !

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i Set di Die Premium Deluxe Redding

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Set di Die Premium Deluxe Redding per le vostre esigenze di ricarica. Questa guida fornisce informazioni di sicurezza essenziali per garantire un uso sicuro ed efficace del vostro set di die. Si prega di leggere e seguire attentamente queste istruzioni per evitare pericoli e garantire un'esperienza di ricarica sicura.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Maneggiare sempre l'attrezzatura per la ricarica con cura e rispetto.
- Assicurarsi che il proprio spazio di lavoro sia pulito, organizzato e privo di distrazioni.
- Conservare tutti i componenti di ricarica, inclusi i die, in un luogo sicuro lontano da bambini e animali domestici.
- Seguire tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti la ricarica e le munizioni.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale (DPI), come occhiali di sicurezza, durante la ricarica.
- Ispezionare regolarmente l'attrezzatura per verificare usura e danni. Sostituire immediatamente eventuali componenti danneggiati.
- Non superare mai i carichi o le specifiche raccomandate fornite dal produttore.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Leggere tutte le istruzioni del produttore prima di utilizzare il set di die.
- Assicurarsi che la pressa per la ricarica sia montata in modo sicuro e stabile prima di iniziare a lavorare.
- Utilizzare il Carbide Size button con la tecnica appropriata per evitare di danneggiare il die.
- Regolare il Bullet Micrometer Seating Die in modo incrementale per evitare di sovrasedere i proiettili.
- Tenere le dita e le mani lontane dalle parti in movimento durante l'operazione.
- Evitare di utilizzare forza eccessiva durante il ridimensionamento o la seduta dei proiettili.
- Controllare sempre le proprie misurazioni e impostazioni prima di procedere con la ricarica.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione dei Die:

- Assicurarsi che la pressa per la ricarica sia spenta e scollegata.
- Rimuovere eventuali die esistenti dalla pressa.
- Inserire il Full Length Sizing Die con il Carbide Size button nella pressa e serrare saldamente.
- Installare il Bullet Micrometer Seating Die nella pressa, assicurandosi che sia anche serrato saldamente.
- Infine, installare il standard Neck Sizing Die se necessario.

### 2. Utilizzo del Full Length Sizing Die:

- Posizionare un bossolo nella shell holder.
- Sollevare la maniglia della pressa per attivare il die, ridimensionando il bossolo.
- Abbassare la maniglia per rimuovere il bossolo ridimensionato.

### 3. Utilizzo del Bullet Micrometer Seating Die:

- Posizionare un proiettile nella bocca del bossolo.
- Regolare la profondità di seduta utilizzando le impostazioni del micrometro.
- Sollevare la maniglia della pressa per sedere il proiettile nel bossolo.
- Controllare la lunghezza complessiva della cartuccia per assicurarsi che soddisfi le proprie specifiche.

### 4. Utilizzo del Standard Neck Sizing Die:

- Inserire un bossolo nella shell holder.
- Sollevare la maniglia della pressa per ridimensionare il collo del bossolo.
- Abbassare la maniglia per rimuovere il bossolo ridimensionato.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire eventuali die e componenti danneggiati o usurati in conformità con le normative locali.
- Non gettare i componenti di ricarica nei rifiuti domestici normali.
- Controllare con le autorità locali per linee guida specifiche sullo smaltimento di materiali pericolosi.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda sulla sicurezza o ulteriore supporto riguardante il Set di Die Premium Deluxe Redding, è possibile contattare il punto di contatto designato nell'UE fornito dal produttore.

## Conclusione

Seguire queste linee guida di sicurezza contribuirà a garantire un processo di ricarica sicuro ed efficiente con il vostro Set di Die Premium Deluxe Redding. Dare sempre priorità alla sicurezza e non esitare a chiedere assistenza se hai domande o preoccupazioni. Buona ricarica!

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Zestawów Matryc Premium Deluxe Redding

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór zestawu matryc Premium Deluxe Redding do Twoich potrzeb związanych z ponownym ładowaniem. Niniejszy przewodnik zawiera istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, które zapewnią bezpieczne i skuteczne używanie Twojego zestawu matryc. Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie tych instrukcji, aby uniknąć zagrożeń i zapewnić sobie bezpieczne doświadczenie podczas ładowania.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zawsze obchodź się z urządzeniami do ponownego ładowania z ostrożnością i szacunkiem.
- Upewnij się, że Twoje miejsce pracy jest czyste, zorganizowane i wolne od rozproszeń.
- Przechowuj wszystkie komponenty do ponownego ładowania, w tym matryce, w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i regulacji dotyczących ponownego ładowania i amunicji.
- Używaj osobistego sprzętu ochronnego (PPE), takiego jak okulary ochronne, podczas ładowania.
- Regularnie sprawdzaj swoje urządzenia pod kątem zużycia i uszkodzeń. Natychmiast wymień wszelkie uszkodzone komponenty.
- Nigdy nie przekraczaj zalecanych obciążeń lub specyfikacji podanych przez producenta.

## Szczególne środki ostrożności podczas użytkowania

- Przeczytaj wszystkie instrukcje producenta przed użyciem zestawu matryc.
- Upewnij się, że Twoja prasa do ładowania jest stabilnie zamontowana i nieporuszająca się przed rozpoczęciem pracy.
- Używaj przycisku rozmiaru Carbide z odpowiednią techniką, aby uniknąć uszkodzenia matrycy.
- Dostosuj głębokość osadzania pocisków za pomocą mikrometru stopniowo, aby uniknąć nadmiernego osadzania pocisków.
- Trzymaj palce i ręce z dala od ruchomych części podczas pracy.
- Unikaj stosowania nadmiernej siły podczas rozmiaru lub osadzania pocisków.
- Zawsze podwójnie sprawdzaj swoje pomiary i ustawienia przed przystąpieniem do ponownego ładowania.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

## 1. Instalacja matryc:

- Upewnij się, że Twoja prasa do ładowania jest wyłączona i odłączona od źródła zasilania.
- Usuń wszelkie istniejące matryce z prasy.
- Włóż matrycę do pełnej długości z przyciskiem rozmiaru Carbide do prasy i dokładnie dokręć.
- Zainstaluj matrycę do osadzania pocisków z mikrometrem w prasie, upewniając się, że jest również dokładnie dokręcona.
- Na koniec zainstaluj standardową matrycę do rozmiaru szyjki, jeśli to konieczne.

## 2. Używanie matrycy do pełnej długości:

- Umieść łuskę naboju w uchwycie łuski.
- Podnieś rączkę prasy, aby zaangażować matrycę, rozmiarując łuskę.
- Opuszczając rączkę, wyjmij rozmiarowaną łuskę.

## 3. Używanie matrycy do osadzania pocisków z mikrometrem:

- Umieść pocisk w otworze łuski.
- Dostosuj głębokość osadzania, korzystając z ustawień mikrometru.
- Podnieś rączkę prasy, aby osadzić pocisk w łusce.
- Sprawdź całkowitą długość naboju, aby upewnić się, że spełnia Twoje specyfikacje.

## 4. Używanie standardowej matrycy do rozmiaru szyjki:

- Włóż łuskę do uchwytu łuski.
- Podnieś rączkę prasy, aby rozmiarować szyjkę łuski.
- Opuszczając rączkę, wyjmij rozmiarowaną łuskę.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie uszkodzone lub zużyte matryce i komponenty zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj komponentów do ponownego ładowania w zwykłych odpadach domowych.
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać konkretne wytyczne dotyczące utylizacji materiałów niebezpiecznych.

## Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszej pomocy

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa lub dodatkowego wsparcia dotyczącego zestawu matryc Premium Deluxe Redding, prosimy o kontakt z wyznaczonym punktem kontaktowym w UE podanym przez producenta.

## Zakończenie

Przestrzeganie tych zasad bezpieczeństwa pomoże zapewnić bezpieczny i wydajny proces ponownego ładowania przy użyciu zestawu matryc Premium Deluxe Redding. Zawsze priorytetuj bezpieczeństwo i nie wahaj się szukać pomocy, jeśli masz pytania lub wątpliwości. Szczęśliwego ładowania!

# Turvaohjeet Redding Premium Deluxe Die Setille

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Redding Premium Deluxe Die Setin uudelleenlataustarpeisiisi. Tämä opas tarjoaa olennaista turvallisuusinfoa varmistaaksesi, että käytät die setiäsi turvallisesti ja tehokkaasti. Lue ja noudata näitä ohjeita huolellisesti vaarojen välttämiseksi ja turvallisen uudelleenlatauskokemuksen varmistamiseksi.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Käsittele uudelleenlatausvälineitä aina huolellisesti ja kunnioituksella.
- Varmista, että työtilasi on puhdas, järjestetty ja vapaa häiriötekijöistä.
- Säilytä kaikki uudelleenlatauskomponentit, mukaan lukien dies, turvallisessa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat uudelleenlatausta ja ammuksia.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), kuten suojalaseja, uudelleenlatauksen aikana.
- Tarkista välineesi säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda kaikki vaurioituneet komponentit heti.
- Älä ylitä valmistajan antamia suositeltuja kuormia tai spesifikaatioita.

## Erityiset turvallisuusvarotoimet käytössä

- Lue kaikki valmistajan ohjeet ennen die setin käyttöä.
- Varmista, että uudelleenlatauspainesi on tukevasti kiinnitetty ja vakaa ennen työn aloittamista.
- Käytä Carbide Size painiketta oikealla tekniikalla, jotta et vahingoita dieä.
- Säädä Bullet Micrometer Seating Die ruuvia asteittain, jotta vältät liiallista kuulan syvyyttä.
- Pidä sormet ja kädet poissa liikkuvista osista käytön aikana.
- Vältä liiallista voimaa käytettäessä kuulan kokoa tai istutusta.
- Tarkista aina mittaukset ja asetukset ennen uudelleenlatauksen aloittamista.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Diejen asennus:

- Varmista, että uudelleenlatauspainesi on sammutettu ja irrotettu sähköverkosta.
- Poista kaikki olemassa olevat dies painosta.
- Aseta Full Length Sizing Die Carbide Size painikkeella painoon ja kiristä se tiukasti.
- Asenna Bullet Micrometer Seating Die painoon varmistaen, että se on myös tiukasti kiinnitetty.
- Lopuksi asenna tarvittaessa standardi Neck Sizing Die.

### 2. Full Length Sizing Die:n käyttö:

- Aseta patruunakuori hylsyn pidikkeeseen.
- Nosta painon kahvaa aktivoiaksesi die, jolloin kuori koonmuutetaan.
- Laske kahva alas poistaaksesi koonmuutoksen läpikäyneen kuoren.

### 3. Bullet Micrometer Seating Die:n käyttö:

- Aseta kuula hylsyn suulle.
- Säädä istutussyvyys mikrometrin asetusten avulla.
- Nosta painon kahvaa istuttaaksesi kuulan hylsyyn.
- Tarkista koko patruunan pituus varmistaaksesi, että se täyttää spesifikaatiosi.

### 4. Standard Neck Sizing Die:n käyttö:

- Aseta kuori hylsyn pidikkeeseen.
- Nosta painon kahvaa koonmuuttaaksesi hylsyn kaulaa.
- Laske kahva alas poistaaksesi koonmuutoksen läpikäyneen kuoren.

## Hävittämisohteet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai kuluneet dies ja komponentit paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä heitä uudelleenlatauskomponentteja tavalliseen kotitalousjätteeseen.
- Tarkista paikallisilta viranomaisilta erityiset hävittämisohjeet vaarallisten materiaalien osalta.

## Lisätietoja varten

Kaikkien Redding Premium Deluxe Die Setiin liittyvien turvallisuuskysymysten tai lisätuen osalta, ole hyvä ja ota yhteyttä valmistajan tarjoamaan EUkontaktipisteeseen.

## Yhteenveto

Näiden turvallisuusohjeiden noudattaminen auttaa varmistamaan turvallisen ja tehokkaan uudelleenlatausprosessin Redding Premium Deluxe Die Setisi kanssa. Aina on tärkeää priorisoida turvallisuus, eikä epäröidä pyytää apua, jos sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita. Hyvää uudelleenlatausta!

# Säkerhetsinstruktionsguide för Redding Premium Deluxe Die Sets

## Introduktion

Tack för att du valt Redding Premium Deluxe Die Set för dina återladdningsbehov. Denna guide ger viktig säkerhetsinformation för att säkerställa säker och effektiv användning av ditt dieset. Vänligen läs och följ dessa instruktioner noggrant för att undvika faror och säkerställa en säker återladdningsupplevelse.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Hantera alltid återladdningsutrustning med försiktighet och respekt.
- Se till att din arbetsyta är ren, organiserad och fri från distraktioner.
- Förvara alla återladdningskomponenter, inklusive dies, på en säker plats borta från barn och husdjur.
- Följ alla lokala lagar och förordningar angående återladdning och ammunition.
- Använd personlig skyddsutrustning (PPE), såsom skyddsglasögon, vid återladdning.
- Inspektera regelbundet din utrustning för slitage och skador. Byt ut eventuella skadade komponenter omedelbart.
- Överskrid aldrig rekommenderade laster eller specifikationer som anges av tillverkaren.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Läs alla tillverkarens instruktioner innan du använder dieset.
- Se till att din återladdningspress är ordentligt monterad och stabil innan du börjar arbeta.
- Använd Carbide Sizeknappen med rätt teknik för att undvika skador på dieset.
- Justera Bullet Micrometer Seating Die gradvis för att undvika översättning av kulor.
- Håll fingrar och händer borta från rörliga delar under drift.
- Undvik att använda överdriven kraft när du storleksanpassar eller sätter kulor.
- Dubbelkolla alltid dina mått och inställningar innan du fortsätter med återladdningen.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av dies:

- Se till att din återladdningspress är avstängd och urkopplad.
- Ta bort eventuella befintliga dies från pressen.
- Sätt in Full Length Sizing Die med Carbide Sizeknapp i pressen och dra åt säkert.
- Installera Bullet Micrometer Seating Die i pressen, och se till att den också är ordentligt åtdragen.
- Slutligen, installera standard Neck Sizing Die efter behov.

### 2. Användning av Full Length Sizing Die:

- Placera en patronhylsa i shell holder.
- Höj presshandtaget för att aktivera dieset och storleksanpassa hylsan.
- Sänk handtaget för att ta bort den storleksanpassade hylsan.

### 3. Användning av Bullet Micrometer Seating Die:

- Placera en kula i hylsmunnen.
- Justera seatingdjupet med hjälp av micrometerinställningarna.
- Höj presshandtaget för att sätta kulan i hylsan.
- Kontrollera den totala patronlängden för att säkerställa att den uppfyller dina specifikationer.

### 4. Användning av Standard Neck Sizing Die:

- Sätt in en hylsa i shell holder.
- Höj presshandtaget för att storleksanpassa hylsans nacke.
- Sänk handtaget för att ta bort den storleksanpassade hylsan.

## Avfallsinstruktioner

- Kassera eventuella skadade eller utslitna dies och komponenter i enlighet med lokala föreskrifter.
- Släng inte återladdningskomponenter i vanligt hushållsavfall.
- Kontrollera med lokala myndigheter för specifika riktlinjer för avfallshantering av farligt material.

## Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella säkerhetsfrågor eller ytterligare stöd angående Redding Premium Deluxe Die Set, vänligen kontakta den angivna EUkontaktpunkten som tillhandahålls av tillverkaren.

## Slutsats

Att följa dessa säkerhetsriktlinjer kommer att hjälpa till att säkerställa en säker och effektiv återladdningsprocess med ditt Redding Premium Deluxe Die Set. Prioritera alltid säkerhet och tveka inte att söka hjälp om du har frågor eller bekymmer. Lycka till med återladdningen!

# Bezpečnostní pokyny pro sady Redding Premium Deluxe Die

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali sadu Redding Premium Deluxe Die pro vaše potřeby přebíjení. Tento průvodce poskytuje nezbytné bezpečnostní informace, které zajistí bezpečné a efektivní použití vaší sady die. Prosím, pečlivě si přečtete a dodržujte tyto pokyny, abyste se vyhnuli nebezpečím a zajistili bezpečný proces přebíjení.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy manipulujte s vybavením pro přebíjení s opatrností a respektem.
- Zajistěte, aby vaše pracovní místo bylo čisté, organizované a bez rozptýlení.
- Uložte všechny komponenty pro přebíjení, včetně die, na bezpečné místo mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se přebíjení a munice.
- Používejte osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou ochranné brýle, při přebíjení.
- Pravidelně kontrolujte své vybavení na opotřebení a poškození. Okamžitě vyměňte jakékoli poškozené komponenty.
- Nikdy nepřekračujte doporučené náplně nebo specifikace uvedené výrobcem.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Před použitím sady die si přečtete všechny pokyny výrobce.
- Ujistěte se, že vaše lisovací zařízení je pevně namontováno a stabilní, než začnete pracovat.
- Používejte Carbide Size button správnou technikou, abyste se vyhnuli poškození die.
- Nastavujte Bullet Micrometer Seating Die postupně, abyste se vyhnuli nadměrnému usazení projektilů.
- Udržujte prsty a ruce mimo pohyblivé části během provozu.
- Vyhněte se používání nadměrné síly při přeformování nebo usazování projektilů.
- Vždy zkontrolujte svá měření a nastavení před pokračováním v přebíjení.

## Pokyny pro instalaci a použití

### 1. Instalace die:

- Ujistěte se, že je vaše lisovací zařízení vypnuté a odpojené od elektrické sítě.
- Odstraňte jakékoli existující die z lisu.
- Vložte Full Length Sizing Die s Carbide Size button do lisu a pevně utáhněte.
- Nainstalujte Bullet Micrometer Seating Die do lisu a ujistěte se, že je také pevně utažena.
- Nakonec nainstalujte standardní Neck Sizing Die podle potřeby.

### 2. Použití Full Length Sizing Die:

- Umístěte nábojnici do držáku.
- Zvedněte rukojeť lisu, aby se die aktivovalo a přeformovalo nábojnici.
- Snižte rukojeť, abyste odstranili přeformovanou nábojnici.

### 3. Použití Bullet Micrometer Seating Die:

- Umístěte projektil do ústí nábojnice.
- Nastavte hloubku usazení pomocí nastavení mikrometru.
- Zvedněte rukojeť lisu, abyste usadili projektil do nábojnice.
- Zkontrolujte celkovou délku náboje, abyste zajistili, že splňuje vaše specifikace.

### 4. Použití Standard Neck Sizing Die:

- Vložte nábojnici do držáku.
- Zvedněte rukojeť lisu, abyste přeformovali krk nábojnice.
- Snižte rukojeť, abyste odstranili přeformovanou nábojnici.

## **Pokyny pro likvidaci**

- Likvidujte jakékoli poškozené nebo opotřebované die a komponenty v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte komponenty pro přebíjení do běžného domácího odpadu.
- Zkontrolujte místní úřady pro konkrétní pokyny k likvidaci nebezpečných materiálů.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoli bezpečnostní dotazy nebo další podporu týkající se sady Redding Premium Deluxe Die se prosím obraťte na určený kontaktní bod v EU, který poskytuje výrobce.

## **Závěr**

Dodržování těchto bezpečnostních pokynů pomůže zajistit bezpečný a efektivní proces přebíjení s vaší sadou Redding Premium Deluxe Die. Vždy upřednostňujte bezpečnost a neváhejte vyhledat pomoc, pokud máte otázky nebo obavy. Šťastné přebíjení!